

GODMORGON

© Inter IKEA Systems B.V. 2012

AA-790775-1



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	8
NEDERLANDS	10
DANSK	12
ÍSLENSKA	14
NORSK	16
SUOMI	18
SVENSKA	20
ČESKY	22
ESPAÑOL	24
ITALIANO	26
MAGYAR	28
POLSKI	30
LIETUVIŲ KLB.	32
PORTUGUÊS	33
ROMÂNĂ	35
SLOVENSKY	37
БЪЛГАРСКИ	38
IKSTAVRH	40

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	42
РУССКИЙ	44
SRPSKI	46
SLOVENŠČINA	48
TÜRKÇE	50
عربى	52

ENGLISH

4

Warning!

This item of furniture must be secured to the wall. Make sure that your bathroom walls are strong enough to bear the weight of the washstand. A washstand that is not correctly installed can topple over and cause injury or damage.

Important:

There are many different types of wall materials, so screws for anchoring the washstand to the wall are not included. For advice on suitable screws and screw plugs, please contact your local specialist hardware store.

Care and cleaning:

For day-to-day cleaning, simply wipe the washstand with a soft, damp cloth and a little mild detergent if necessary. Avoid cleaning agents that include ammonia, alcohol, bleach or abrasives. Rinse afterwards with clean water and then dry with a clean, dry cloth.

Our bathroom furnishings have been specially developed for use in bathrooms and are made of moisture-resistant materials inside and out. Despite this, they should not be left to stand in pools of water or be subjected to extremely high levels of humidity. Always dry off any splashes as

5

quickly as possible to prevent moisture from penetrating the surface.

Make sure that the bathroom is well ventilated and do not place the washstand near to a bathtub or shower.

DEUTSCH

6

Vorsicht!

Dieses Produkt muss an der Wand befestigt werden. Bitte sicherstellen, dass die Wände des Badezimmers für das Gewicht des Waschbeckens tragfähig sind. Unsachgemäße Montage kann zum Kippen/Umfallen des Produkts und zu Schäden oder Unfällen führen.

Wichtig:

Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beige packt. Ggf. sollte man sich beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen.

Reinigung und Pflege:

Für die tägliche Reinigung des Waschbeckenschrankes ist nur ein weiches feuchtes Tuch evtl. mit einem milden Reinigungsmittel nötig. Keine Reiniger verwenden, die Amoniak, Alkohol, Bleich- oder Schleifmittel enthalten. Mit klarem Wasser feucht nachwischen und mit einem trockenen, sauberen Tuch trocknen.

Unsere Badezimmermöbel sind speziell für Feuchträume entwickelt. Sie bestehen innen und außen aus feuchtigkeitsbeständigem Material. Trotzdem sollten sie keiner extrem hohen Luftfeuchtigkeit oder feuchten Pfützen ausgesetzt werden. Wasser-

7

flecken deshalb immer direkt wegwischen, damit keine Feuchtigkeit unter die Oberfläche dringt.

Immer darauf achten, dass das Badezimmer gut durchlüftet ist und das Möbelstück nicht zu nahe an Badewanne oder Dusche aufstellen.

FRANÇAIS

8

Avertissement !

Ce meuble doit être solidement fixé au mur. Assurez-vous que le mur de votre salle de bain est suffisamment solide pour supporter la charge du lavabo. En effet, un montage mal effectué peut provoquer la chute du lavabo et blesser quelqu'un.

Important :

Etant donné qu'il existe plusieurs types de murs de matériaux différents, les fixations murales pour le lavabo ne sont pas incluses. Pour obtenir des conseils sur les vis et ferrures adaptées à votre mur, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Nettoyage et entretien

Pour le nettoyage quotidien, il suffit d'essuyer le lavabo à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide, avec du nettoyant doux si nécessaire. Éviter les détergents comportant de l'ammoniaque, de l'alcool, de la javel ou des abrasifs. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher la surface avec un chiffon propre et sec.

Ces meubles ont été spécialement conçus pour être utilisés dans des salles de bain. Ils sont réalisés dans des matériaux résistants à l'humidité, à l'intérieur comme à l'extérieur. Évitez cependant d'exposer les meubles à un taux d'humidité très élevé

9

ou un contact excessif avec l'eau. Essuyez immédiatement les éclaboussures pour éviter que l'humidité ne pénètre dans le bois.

Veillez à ce que votre salle de bain soit correctement ventilée et évitez de placer des meubles à proximité de la baignoire ou de la douche.

NEDERLANDS

10

Waarschuwing!

Dit meubel dient aan de muur te worden gemonteerd. Verzeker je ervan dat de muren van de badkamer het gewicht van de wastafel kunnen dragen, aangezien foutieve montage ertoe kan leiden dat het meubel valt en schade en/of verwondingen kan aanrichten.

Belangrijk:

Omdat er veel verschillende soorten wandmaterialen bestaan, zijn er geen schroeven voor wandbevestiging meegeleverd. Voor advies over geschikte schroefsystemen, neem contact op met de vakhandel.

Onderhoud / Reinigen:

Voor het dagelijks onderhoud van een kast voor wastafel is een vochtig doekje met water en eventueel een mild schoonmaakmiddel voldoende. Vermijd reinigingsmiddelen die ammoniak, alcohol, bleekmiddel of schuurmiddel bevatten. Naspoelen met schoon water en afdrogen met een droge, schone doek.

Onze badkamermeubels zijn speciaal aangepast voor de badkamer en zijn gemaakt van vochtbestendige materialen, zowel van binnen als van buiten. Stel ze desondanks niet bloot aan een extreem hoge luchtvochtigheid. Verwijder natte plekken ook altijd

11

zo snel mogelijk om te voorkomen dat het vocht binnendringt.

Zorg ervoor dat de badkamer een goede ventilatie heeft en voorkom plaatsing vlak naast een badkuip of douche.

DANSK

12

ADVARSEL!

Dette møbel skal fastgøres til væggen. Sørg for, at væggene i dit badeværelse er stærke nok til at bære vægten af skabet til vasken. Et skab, der ikke er korrekt monteret, kan vælte og forårsage person- eller tingskade.

Vigtigt:

Der findes mange forskellige typer vægmaterialer, så skrue til fastgørelse af skabet til en væg medfølger ikke. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skrue og rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Vedligeholdelse og rengøring:

Til daglig rengøring tørres skabet til vasken af med en fugtig klud, evt. tilsat et mildt rengøringsmiddel. Undgå rengøringsmidler, der indeholder ammoniak, alkohol, blegemiddel eller slibende midler. Skyl efter med rent vand, og tør efter med en ren, tør klud.

Vores badeværelsesmøbler er specielt udviklet til brug i badeværelser og er fremstillet af fugtbestandige materialer ind- og udvendig. Dog bør de ikke stå i "vandpytter" på gulvet eller udsættes for meget høj luftfugtighed. Tør altid eventuelle vandstænk af for at undgå, at der trænger fugt

13

igennem overfladen.

Sørg for, at der bliver luftet godt ud i badeværelset, og placer ikke skabet til vasken i nærheden af badekar eller brusebad.

ÍSLENSKA

14

Viðvörðun!

Þetta húsgang þarf að festa við vegg. Gangið úr skugga um að veggir baðherbergisins séu nógu sterkir til að þola þyngd vaskaskápsins. Vaskaskápur sem er ekki rétt upp settur getur oltið um koll og valdið meiðslum eða skemmdum.

Mikilvægt:

Efnið í veggjum húsa er mismunandi og þess vegna fylgja skráfur til að festa vaskaskápurinn við vegg ekki með. Fáðu ráð í byggingavörverslun varðandi hentugar skráfur og tappa.

Umhirða og þrif

Dagleg þrif; þurrkið vaskaskápurinn með mjúkum rökum klút og dálitlu af mildu hreinsiefni ef nauðsyn krefur. Forðist hreinsiefni sem innihalda ammoníak, alkóhól, klór eða svarfefni. Þvoðu síðan með hreinu vatni og þurrkið með hreinum og þurrum klút.

Baðherbergisinnréttingarnar okkar eru sérstaklega hannaðar til að nota á baðherbergjum og eru úr rakabólnum efnum að innan og utan. Þrátt fyrir þetta á ekki að láta þau standa í vatni eða þar sem rakastig er mjög hátt. Þurrkið alltaf slettur eins fljótt og hægt er til að koma í veg fyrir að raki smjúgi inn í yfirborðið.

15

Gangið úr skugga um að baðherbergið sé vel loftræst og staðsetjið vaskaskápurinn ekki nálægt baðkari eða sturtu.

NORSK

16

Advarsel!

Dette møblet må festes til veggen. Sørg for at baderomsveggene dine kan bære vekten av servantskapet. Et servantskap som ikke er korrekt montert kan tippe og forårsake skader på personer eller ting.

Viktig:

Det finnes mange typer veggmaterialer, så skruer til å forankre servantskapet til veggen er ikke inkludert. For råd om hvilken type skruer og plugger du trenger, kontakt din lokale faghandel.

Rengjøring og vedlikehold:

For daglig rengjøring, tørk av servantskapet med en myk, fuktig klut og litt mildt såpevann om nødvendig. Unngå rengjøringsmidler som inneholder ammoniakk, alkohol, blekemidler eller slipemidler. Etterpå skyller du av med rent vann og tørker med en ren, tørr klut.

Våre baderomsmøbler er spesielt utviklet for bruk i badrom og er laget av fuktbestandige materialer, både på ut- og innsiden. Til tross for dette bør de ikke bli stående i oppsamlet vann, eller utsettes for ekstremt høyt fuktnivå. Tørk alltid av sprut så fort som mulig, for å unngå at fukten trenger inn i møbelet.

17

Sørg for at baderommet er godt ventilert og ikke plasser servanten i nærheten av badekar eller dusj.

SUOMI

18

Varoitus!

Tämä kaluste tulee kiinnittää seinään. Varmista, että kylpyhuoneen seinät ovat tarpeeksi tukevat kantamaan kokonaisuuden painon. Väärin asennettu kokonaisuus saattaa tippua ja vahingoittaa omaisuutta tai ihmisiä.

Tärkeää:

Erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet, minkä vuoksi pakkaus ei sisällä kalusteen kiinnittämiseen tarvittavia ruuveja/kiinnikkeitä. Apua oikeanlaisten ruuvien/kiinnikkeiden valintaan saat paikallisesta rautakaupasta.

Hoito ja puhdistus:

Normaali puhdistus tulee tehdä pehmeällä ja kostealla liinalla. Tarvittaessa voit käyttää pienen määrän mietoja puhdistusainetta. Vältä puhdistusaineita, jotka sisältävät ammoniakkia, alkoholia, valkaisuainetta tai hankaavia ainesosia. Huuhtelee puhdistamisen jälkeen vedellä ja kuivaa puhtaalla ja kuivalla liinalla.

Kylpyhuonekalustemme on suunniteltu kylpyhuoneiden olosuhteita ajatellen. Niiden valmistukseen on käytetty kosteutta kestäviä materiaaleja. Tästä huolimatta kalusteiden pinnalle ei saa jättää vettä seisomaan eikä niitä saa altistaa korkealle

19

kosteudelle. Kuivaa mahdolliset vesiroiskeet mahdollisimman nopeasti, jotta kosteus ei pääse imeytymään materiaaliin.

Varmista, että kylpyhuoneessa on hyvä ilmanvaihto ja että allaskalustetta ei ole sijoitettu kylpyammeen tai suihkun lähelle.

SVENSKA

20

Varning!

Denna möbel måste fästas i väggen. Säkerställ att väggarna i ditt badrum kan bära tvättställets vikt, då felmontering kan leda till att möbelen faller och skadar någon eller något.

Viktigt:

Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för vägg-infästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.

Skötsel / Rengöring:

För daglig rengöring av kommod behövs endast en mjuk trasa fuktad i vatten och ev. mildt rengöringsmedel. Undvik rengöringsmedel som innehåller ammoniak, alkohol, blekmedel eller slipmedel. Eftertorka med rent vatten och torka torrt med en ren och torr trasa.

Våra badrumsmöbler är speciellt anpassade för badrummet och gjorda i fukttåliga material, både på in och utsidan. Men även om de är det, bör de inte utsättas för våta fläckar eller extremt hög luftfuktighet. Därför ska våta fläckar alltid torkas av så snabbt som möjligt för att undvika att fukt tränger igenom.

Se till att badrummet har god ventilation

21

och undvik placering nära badkar eller dusch.

Upozornění!

Tento díl se musí připevnit ke stěně. Ověřte si, zda je nosnost koupelnových stěn taková, aby unesly váhu umývadla. Pokud je umývadlo instalované špatně, může spadnout a způsobit škody.

Důležité:

Protože stěny mohou být z různých materiálů, nejsou šrouby pro připevnění umývadla součástí balení. Informace o vhodných šroubech získáte v železářství.

Péče a údržba

Pokud umývadlo čistíte denně, stačí ho prostě otřít měkkou navlhčenou tkaninou, případně namočenou v jemném čisticím prostředku. Vyhněte se čisticím prostředkům, které obsahují čpavek, alkohol, bělidla nebo abraziva. Poté opláchněte čistou vodou a následně otřete dosucha čistou, suchou látkou.

Naše koupelnové zařízení bylo vyvinuto speciálně pro použití v koupelně a je vyrobené z materiálů odolných vůči vlhkosti. Přesto doporučujeme, abyste na něm nenechávali stát vodu ani abyste ho nevystavovali extrémně vysokým hladinám vlhkosti. Vodu z něj vždy co nejrychleji otřete, aby nepronikla pod povrch.

Koupelna by měla větrat; umývadlo pokud možno nestavte do blízkosti vany nebo sprchy.

ESPAÑOL

24

¡Advertencia!

Este mueble debe fijarse a la pared. Asegúrate de que las paredes de tu baño sean lo suficientemente resistentes para soportar el peso del lavabo. Un lavabo que no esté bien instalado puede caerse y causar daños y lesiones.

Importante:

Hay muchos tipos distintos de materiales de pared, por eso no se incluyen los tornillos para anclar el lavabo en la pared. Para recomendaciones sobre los tornillos y tacos adecuados, pregunta a un especialista en tu ferretería habitual.

Cuidados y limpieza:

Para la limpieza diaria de la base del lavabo, sólo tienes que pasarle un paño húmedo al que si es necesario puedes añadirle un producto limpiador suave. Evita agentes limpiadores que incluyan amoníaco, alcohol, lejía o abrasivos. Aclara a continuación con agua y luego seca con un paño seco.

Nuestro mobiliario de baño ha sido especialmente diseñado para usar en baños y se han fabricado, tanto su interior como su exterior, con materiales resistentes a la humedad. A pesar de lo cual, no es aconsejable que permanezcan en lugares encharcados o se vean sometidos a niveles

25

de humedad extremadamente altos. Seca siempre cualquier salpicadura que reciban lo antes posible para prevenir que la humedad penetre en la superficie.

Asegúrate de que el baño está bien ventilado y no sitúes la base de lavabo cerca de una bañera o ducha.

ITALIANO

26

Avvertenza!

Questo mobile deve essere fissato alla parete. Assicurati che le pareti del tuo bagno siano abbastanza resistenti da sostenere il peso del lavabo. Un lavabo non installato correttamente può ribaltarsi e causare lesioni o danni.

Importante:

Poiché ci sono pareti di materiali diversi, le viti per il fissaggio alla parete non sono incluse. Per avere suggerimenti sulle viti e sugli accessori di fissaggio adatti, rivolgiti a un rivenditore locale specializzato.

Pulizia e manutenzione:

Per la pulizia quotidiana del lavabo, usa un panno morbido inumidito con acqua e un detergente poco concentrato, se necessario. Non usare detersivi che contengono ammoniaca, alcool, candeggianti, sbiancanti o abrasivi. Dopo la pulizia, sciacqua con acqua e asciuga con un panno.

I nostri mobili progettati per il bagno sono realizzati in materiali resistenti all'umidità, sia all'interno che all'esterno. Nonostante questo, non devono essere lasciati a contatto con l'acqua o in condizioni di umidità molto elevata. Asciuga subito eventuali spruzzi di acqua per prevenire che l'umidità penetri nella superficie.

27

Assicurati che il bagno sia ben aerato e non collocare il mobile per lavabo vicino alla vasca da bagno o alla doccia.

Figyelmeztetés!

Ezt a terméket a falhoz kell erősíteni. Bizonyosodj meg róla, hogy fürdőszobád fala elég erős ahhoz, hogy elbírja a mosdóállvány súlyát. Egy nem megfelelően rögzített mosdóállvány felborulhat, és súlyos sérüléseket vagy károkat okozhat.

Fontos:

Mivel sokféle típusú fal létezik, ezért nem mellékelünk csavarokat a csomaghoz a mosdóállvány rögzítéséhez. A faltípusodnak megfelelő csavar kiválasztásához szakembertől kérj segítséget.

Ápolás és tisztítás:

Napi tisztításhoz használj egy megnedvesített, puha rongyot, és egy kevés mosószert, ha szükséges. Kerüld az olyan vegyszerek használatát, amik ammóniát, alkoholt, fehérítőt vagy maró anyagot tartalmaznak. Végül öblítsd le a felületet, és tiszta ronggyal töröld szárazra.

Fürdőszobabútorainkat kifejezetten fürdőszobai használatra fejlesztettük ki, a párának ellenálló anyagok felhasználásával. Ezek ellenére ne hagyjuk a bútorokat sokáig vízben állni, vagy extrém magas páratartalomnak kitéve. Mindig a lehető leghamarabb itassuk fel a ráfröccsent vizet, megelőzve a felület átnedvesedését.

Bizonyosodj meg róla, hogy a helyiség jól szellőzik, és ne helyezd a mosdóállvány kád vagy zuhanyzó közvetlen közelébe.

Ostrzeżenie!

Mebel należy przymocować do ściany. Upewnij się, że ściany są na tyle wytrzymałe, by utrzymać ciężar szafki pod umywalkę. Szafka, która nie została poprawnie zainstalowana może się przewrócić i doprowadzić do zranień lub uszkodzeń.

Ważne:

Ściany w łazienkach są wykonywane z różnych materiałów, więc w zestawie nie ma śrub do przymocowania szafki pod umywalkę do ściany. Aby uzyskać poradę w sprawie odpowiednich sposobów mocowania, skontaktuj się z najbliższym sklepem z artykułami metalowymi.

Pielęgnacja:

Dla zachowania w czystości, po prostu przetrzyj umywalkę miękką, wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem. Unikaj środków czyszczących zawierających amoniak, alkohol, wybielacze lub mogących zarysować powierzchnię umywalki. Spłucz czystą wodą i wytrzyj suchą ściereczką.

Nasze meble łazienkowe zostały zaprojektowane specjalnie do zastosowania w łazienkach i wykonano wyłącznie z wodoodpornych materiałów. Pomimo tego nie powinny stać zanurzone w wodzie ani też znajdować się w pomieszczeniach o szcze-

gólnie dużej wilgotności. Zawsze wycieraj rozlaną wodę tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć przedostania się wilgoci do wnętrza mebla.

Upewnij się, że łazienka jest odpowiednio wentylowana i nie umieszczaj szafki pod umywalkę w pobliżu wanny lub prysznicza.

LIETUVIŲ KLB.

32

Įspėjimas!

Reikia tvirtinti prie sienos. Įsitinkite, kad jūsų vonios kambario sienos gali išlaikyti praustuvės svorį. Netinkamai pritvirtinus, gali apvirsti ir sužaloti.

Svarbu:

Kadangi sienų apdailos medžiagos skiriasi, tvirtinimo detalės nepridedamos. Tinkamus varžtus ir kaiščius padės pasirinkti vietos specializuotas metalo dirbinių parduotuvė.

Priežiūra ir valymas:

Prižiūrint kasdien, paprasčiausiai valykite minkšta, drėgna šluoste su nedideliu kiekiu švelnaus valiklio, jei reikia. Venkite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra amoniako, alkoholio, baliklio ar šveičiamųjų dalelių. Nuplaukite švariu vandeniu ir iššluostykite švaria, sausa šluoste. Vonios kambario reikmenys skirti naudoti būtent vonios kambariuose ir yra pagaminti iš drėgmei atsparių medžiagų. Nepaisant to, nereikėtų jų palikti mirkti vandenyje ar laikyti pastovioje drėgmėje. Vandens lašus reikėtų nuvalyti, kad jie neįsigertų į paviršius.

Vonios kambarys turi būti vėdinamas, o spintelė statoma toliau nuo vonios ar dušo.

PORTUGUÊS

33

Aviso!

Este móvel deve ser fixado à parede. Certifique-se de que as paredes da sua casa de banho são suficientemente resistentes para suportar o peso do armário para lavatório. Se este for montado incorrectamente poderá cair para a frente e causar ferimentos ou danos.

Importante:

Existem muitos tipos de materiais de parede, pelo que as ferragens para fixar o armário para lavatório à parede não estão incluídas. Obtenha mais informações numa loja de ferragens especializada.

Manutenção e limpeza:

Para a limpeza diária do armário para lavatório, utilize um pano macio humedecido num pouco de detergente suave, caso seja necessário. Evite agentes de limpeza que incluam amoníaco, álcool, lixívia ou abrasivos. De seguida, enxagúe com água limpa e seque com um pano macio e seco.

Os móveis da sua casa de banho foram especialmente desenvolvidos para serem utilizados em casas de banho, sendo fabricados no interior e exterior com materiais resistentes à humidade. Ainda assim, não devem ser mantidos em poças de água e estar sujeitos a níveis de humidade

extremamente elevados. Seque sempre quaisquer salpicos o mais depressa possível para evitar que a humidade penetre na superfície.

Certifique-se de que a casa de banho está bem ventilada e não coloque o armário para lavatório perto da banheira ou do poliban.

Atenție!

Acest obiect de mobilier trebuie prins de perete. Asigură-te că pereții băii tale sunt suficient de puternici pentru a rezista greutatea lavoarului. Un lavoar incorect instalat poate cauza accidentări sau pagube.

Important:

Există multe tipuri de materiale din care sunt construiți pereții și de aceea șuruburile pentru prinderea lavoarului de perete nu sunt incluse. Pentru detalii despre șuruburile și diblurile pe care trebuie să le folosești, contactează un specialist.

Întreținere și curățare

Pentru întreținerea zilnică șterge lavoarul cu o cârpă umedă; adaugă puțin detergent dacă este necesar. Evită folosirea agenților de curățare ce conțin amoniac, alcool, înălbitor sau alte substanțe abrazive. Clătește lavoarul cu apă curată și apoi șterge-l cu o cârpă curată și uscată.

Mobilierul a fost conceput special pentru baie, fiind din materiale rezistente la umezeală în interior și în exterior. În ciuda acestor caracteristici, nu trebuie lăsate în medii cu grad foarte înalt de umiditate. Șterge întotdeauna picăturile de apă cât de repede posibil pentru a împiedica umiditatea să pătrundă în material.

Ai grijă ca baia să fie bine ventilată și nu monta masca lângă duș sau cadă.

Upozornenie!

Tento diel musí byť pripevnený na stenu. Uistite sa, že stena je dostatočne pevná, aby uniesla váhu skrinky pod umývadlo. V prípade nedostatočného pripevnenia môže dôjsť ku zraneniu.

Dôležité:

Kvôli rôznosti materiálov stien sa skrutky na pripevnenie nepredávajú spolu so skrinkou pod umývadlo. Ohľadom vhodných skrutiek si nechajte poradiť v železiarstve.

Čistenie a údržba:

Na denné čistenie používajte namočenú handru prípadne jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte prostriedky, ktoré obsahujú amoniak, alkohol, bielidlo alebo drsné čističky. Po vyčistení opláchnite čistou vodou a vytrite dosucha. Naše kúpeľňové zariadenie bolo špeciálne navrhnuté na použitie v kúpeľni a je vyrobené z vodoodolných materiálov. Napriek tomu nie je vhodné, aby sa nachádzalo v príliš vlhkom prostredí. Vodu radšej vždy utrite predtým, ako sa vsiakne do povrchu.

Uistite sa, že kúpeľňa je dobre vetraná a neumiestňujte skrinku pod umývadlo do blízkosti vane alebo sprchy.

Внимание!

Продуктът трябва да бъде прикрепен към стената. Уверете се, че стените на банята ви са достатъчно здрави, за да поемат тежестта на мивката. Ако мивката не е монтирана правилно, съществува риск тя да се прекатури и да причини нараняване или щети.

Важно:

Поради голямото разнообразие от стенни материали не са приложени винтове за прикрепяне на мивката към стената. За съвет относно подходящи винтове и болтове, можете да се обърнете към най-близкия специализиран железарски магазин.

Грижа и почистване:

При ежедневното почистване просто забършете мивката с мека, влажна кърпа и малко количество мек почистващ препарат, ако е необходимо. Избягвайте почистващи средства, съдържащи амоняк, спирт, избелващи или абразивни елементи. Накрая изплакнете с чиста вода и подсушете с чиста, суха кърпа.

Обзавеждането за баня, което предлагаме, е специално проектирано за употреба в банята и изработено изцяло от влагоустойчиви материали. Въпреки това, то

не трябва да се оставя да кисне във вода или да се излага на прекомерно високи нива на влага. Винаги подсушавайте пръските вода възможно най-бързо, за да предотвратите просмукването на влага в повърхността.

Осигурете добра вентилация в банята и не поставяйте мивката в близост до ваната или душа.

HRVATSKI

40

Upozorenje!

Ovaj je namještaj potrebno pričvrstiti na zid. Zidovi kupaonice moraju biti dovoljno čvrsti kako bi podržali težinu umivaonika. Nepravilno montiran umivaonik se može prevrnuti i izazvati ozljede ili štetu.

Važno:

Postoji nekoliko različitih vrsta zidova, stoga vijci za pričvršćivanje umivaonika na zid nisu uključeni. Za savjet o odgovarajućim vijcima i tiplama, kontaktirajte lokalnu trgovinu za vijčanu robu.

Održavanje i čišćenje:

Za svakodnevno čišćenje, jednostavno prebrišite umivaonik mekanom, vlažnom krpom s po potrebi malo deterdženta. Ne koristite amonijak, alcohol, izbjeljivače ili abrasive. Nakon toga isperite umivaonik vodom i osušite čistom, suhom krpom.

Naš kupaonski namještaj je posebno dizajniran za uporabu u kupaonici te je izrađen od materijala otpornih na vlagu. Usprkos tome, namještaj ne smije predugo biti izložen vodi ili velikoj vlazi. Uvijek osušite namještaj što je brže moguće kako vlaga ne bi prodrijetela u površinu.

Kupaonica uvijek mora biti dobro prozračena, a umivaonik nikada ne postavljajte

41

pored kade ili tuš kade.

Προειδοποίηση!

Αυτό το είδος του επίπλου πρέπει να στερεώνεται στον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι οι τοίχοι του μπάνιου σας είναι αρκετά γεροί, ώστε να μπορούν να αντέξουν το βάρος του ντουλαπιού του νιπτήρα. Ένα όχι σωστά τοποθετημένο ντουλάπι νιπτήρα, μπορεί να αναποδογυρίσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.

Σημαντικό:

Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι υλικών τοίχου και έτσι, οι βίδες για την στερέωση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Για ενημέρωση, σχετικά με τις κατάλληλες βίδες και βύσματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα ειδών κιγκαλερίας της περιοχής σας.

Συντήρηση και καθαρισμός:

Για τον καθημερινό καθαρισμό, απλά σκουπίστε το ντουλάπι νιπτήρα με ένα μαλακό, υγρό πανί και, εάν χρειάζεται, με ένα ελαφρύ απορρυπαντικό. Αποφεύγετε τα απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία, οινόπνευμα, λευκαντικό ή λειαντικά. Μετά, ξεπλύντε με καθαρό νερό και κατόπιν, στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί.

Τα έπιπλά μας του μπάνιου έχουν ειδικά σχεδιαστεί για χρήση σε μπάνια και είναι κατασκευασμένα, εσωτερικά και εξωτερικά,

από υλικά που αντέχουν στην υγρασία. Παρ' όλα αυτά, δεν θα πρέπει να τα αφήνετε να παραμένουν μέσα σε λιμνάζοντα ύδατα ή να τα υποβάλλετε σε εξαιρετικά υψηλούς δείκτες υγρασίας. Πάντα να καθαρίζετε τις οποιεσδήποτε πιτσιλιές όσο το δυνατόν συντομότερα, ώστε να προλαμβάνεται η υγρασία να μην εισέλθει στην επιφάνεια του επίπλου.

Βεβαιωθείτε ότι το μπάνιο αερίζεται καλά και μην τοποθετείτε το έπιπλο νιπτήρα κοντά σε μια μπανιέρα ή ντουζιέρα.

Внимание!

Необходимо крепить к стене. Убедитесь в том, что стены в ванной выдержат вес раковины. Неправильно установленная раковина может опрокинуться. Это может стать причиной травм и повреждений.

Внимание:

Материалы стен различны, поэтому шурупы для крепления раковины к стене не прилагаются. Чтобы выбрать подходящие шурупы и дюбели, обратитесь в специализированный магазин.

Уход

Для ежедневного ухода достаточно протирать раковину влажной тканью, при необходимости используя небольшое количество моющего средства. Не используйте чистящие средства, содержащие абразивы, спирт, аммиак и отбеливающие вещества. Ополосните раковину чистой водой и протрите сухой чистой тканью.

Наши товары для ванной специально разрабатывались для использования в ванной и сделаны из устойчивых к воздействию влаги материалов. Но эти товары не должны подвергаться воздействию сильной влажности и стоять в воде. Всегда как можно быстрее вытирайте любые брызги, чтобы не дать жидкости

впитаться в поверхность.

Ванная должна хорошо вентилироваться. Не ставьте раковину около душа или ванны.

SRPSKI

46

Upozorenje!

Ovaj deo nameštaja morate pričvrstiti o zid. Proverite da li su zidovi u kupatilu dovoljno čvrsti da mogu nositi lavabo. Nepričvršćeni lavabo može pasti i naneti povredu.

Bitno:

Postoje mnoge vrste zidova, zato nismo dali okove, tiplove i šrafove za pričvršćivanje lavaboa na zid. Obratite se prodavcu u lokalnoj gvoždari za savet o odgovarajućim šrafovim i tiplovima.

Održavanje i čišćenje:

Za svakodnevno čišćenje i održavanje samo obrišite lavabo, mekom vlažnom krpom, ako je potrebno natopite je u blagi deterdžent. Nemojte čistiti sredstvima koja sadrže amonijak, alkohol, izbeljivač ili abrazive. Isperite čistom vodom i obrišite suvom čistom krpom.

Naš nameštaj za kupatilo je posebno dizajniran za upotrebu u vlažnim prostorijama i zato je iznutra i spolja napravljen od vodootpornog materijala. Uprkos tome ne ostavljajte ga u vodi i ne izlažite velikoj vlažnosti vazduha. Uvek, odmah obrišite prosuto da tečnost ne prodre u nameštaj.

Obezbedite provetranje kupatila i

47

nemojte postavljati ormarić za lavabo blizu kade ili tuša.

SLOVENŠČINA

48

Opozorilo!

Ta kos pohištva morate pritrčiti na steno. Pred tem se prepričajte, da so vaše kopalniške stene dovolj trdne, da bodo prenesle težo umivalnika. Nepravilno pritrjen umivalnik lahko pade na tla in povzroči škodo ali telesne poškodbe.

Pomembno:

Ker obstaja več gradbenih materialov, iz katerih so narejene stene, vijaki za pritrjevanje na steno niso priloženi. Za nasvet glede primernih pijakov in podložk se obrnite na najbližjo specializirano trgovino.

Vzdrževanje in čiščenje:

Za vsakodnevno čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo in nežno milnico. Umivalnik ne sme priti v stik z amoniakom, alkoholom, belilom ali abrazivnimi sredstvi. Po čiščenju sperite z vodo in nato osušite s čisto, suho krpo.

Naše kopalniško pohištvo je namenjeno uporabi v kopalnicah, notranji in zunanji materiali pa so odporni na vlago. Kljub temu naj ne stojijo v vodi ali na prostoru, kjer je vlažnost zraka izjemno visoka. Vedno takoj osušite ostanke vode na površinah, da preprečite vdor vode v material.

Prepričajte se, da je kopalnica dobro pre-

49

zrečena in ne postavljajte umivalnika neposredno ob kopalno kad ali tuš kabino.

TÜRKÇE

50

Uyarı!

Mobilyanın bu parçası duvara sabitlenmelidir. Banyo duvarınızın lavabo dolabını taşıyabilecek kapasiteye sahip olduğundan emin olunuz. Doğru bir şekilde monte edilmeyen lavabo dolabı devrilerek yaralanmalara veya kazalara sebep olabilir.

Uyarı:

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden lavabo dolabının duvara sabitlenmesi için gereken vidalar ürüne dahil değildir. Uygun vidaların ve vida dübellerinin kullanılması için en yakın nalbur ya da yapı malzemeleri satan bir mağaza ile temasa geçiniz.

Temizlik ve bakım:

Lavabo dolabının günlük temizliği için yumuşak ve nemli bir bez ile siliniz, gerekli olduğu durumlarda çok az miktarda hafif bir deterjan kullanınız. Amonyak, alkol, çamaşır suyu ya da ağartıcı temizlik maddeleri kullanmaktan kaçınınız.

Banyo mobilyalarımız, banyoda kullanıma uygun hale gelmeleri ve gerek içinde gerekse dışında kullanılan materyallerin neme dayanıklı olması için geliştirilmiştir. Tüm bunlara rağmen mobilyalar su içinde bırakılmamalı ve yüksek oranda neme maruz kalmamalıdır. Mobilyalara su sıçrarsa en

51

kısa zamanda kurulayarak nemin yüzeyin içine işlemesine izin vermeyiniz.

Banyonun iyi bir havalandırmaya sahip olmasını sağlayınız ve lavabo dolabını, duş teknesi ya da küvetin yakınına yerleştirmezsiniz.

52 عربي

تحذير!

يجب تثبيت هذه القطعة من الأثاث بإحكام على الحائط. يجب التأكد من أن حائط غرفة الحمام قوي بشكل كافٍ ليتحمل وزن حامل الحوض. إن حامل الحوض الذي لا يتم تركيبه بشكل صحيح قد ينقلب ويسبب إصابات أو يتلف الممتلكات.

هام:

هناك أنواعاً عديدة ومختلفة من مواد الحائط، لذا فإن المسامير التي تستخدم في تثبيت حامل الحوض على الحائط غير متضمنة. للحصول على مشورة حول المسامير والسدادات المناسبة لك، فضلاً الاتصال بمحل أدوات سباكة متخصص.

العناية والتنظيف:

للتنظيف اليومي، امسحي حامل الحوض بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، مع قليل من مادة منظفة إذا كان ضرورياً. تجنبي استخدام منظفات تحتوي على أمونيا، كحول، مواد تبييض أو مواد كاشطة. أشطفي بعد ذلك بماء نظيف ثم جففي بقطعة قماش نظيفة وجافة.

إن أثاثنا لغرف الحمام مصمم خصيصاً للاستخدام في الحمامات وهو مصنوع من مواد مقاومة للماء من الداخل والخارج. ورغم ذلك، يجب عدم تركه معرضاً لكمية كبيرة من الماء أو إلى مستويات عالية من الرطوبة. جففي دائماً بقع الماء بأسرع ما يمكن لتمنعي الرطوبة من التخلل واختراق السطح.

تأكدني من أن غرفة الحمام جيدة التهوية ولا تضعي حامل الحوض قريباً من حوض الاستحمام أو الدش.